

recia que aprendian la justicia, esto está trocado; porque vén claramente que vencen la causa las partes que mas dán. Y de antes los muchachos aprendian las virtudes y fuerzas de las yervas y de las plantas de la tierra, para saberse aprovechar de las útiles y buenas, y desechar las malas y nocivas: ahora parece que lo aprenden para hacer mucho mal, pues en ninguna tierra hay donde mueran y sean destruidos mas hombres con veneno que alli en Persia.

8 Y aun ahora son muy mas dados á los deleytes que en tiempo de Cyro; porque entonces usaban de la disciplina y buena crianza y continencia de los Persas, y de la estola y delicadeza de los Medos: ahora desprecian aquella templanza y continencia de los Persas, y guardan muy bien los deleytes de los Medos. Quiero pues declarar mas sus deleytes, de que al presente se corrompen. Quanto á lo primero ellos no están contentos con tener los lechos mullidos y delicados, sino que tambien los pies de los lechos ponen sobre tapetes, porque no estriben en el suelo, sino en los tapetes y alfombras. De todos los juegos de sobre mesa que de antes fueron hallados, ninguno dellos han quitado, sino que siempre inventan

tan

νειν διχρότητα, και τῆτο παντί-
 πασιν ἀνέγραπται· σαφῶς γάρ ὁρῶ-
 σι νικῶντας ὀπότεροι ἂν πλείον
 διαδῶσιν. ἀλλά και τῶν φυσμένων
 ἐκ τῆς γῆς τὰς δυνάμεις οἱ παῖ-
 δεσ πρόσθεν μὲν ἐμάνθανον, ὅπως
 τοῖς μὲν ἀφελίμοις χρωῶντο, τῶν δὲ
 βλαβερῶν ἀπέχοντο· νῦν δὲ εἰκόσσι
 ταῦτα διδασκομένοις, ὅπως ὀπιπλεῖ-
 στα κακοποιῶσιν· ἕλαμοδ γρῦν πλεί-
 ους, ἢ ἐκεῖ, οὔτε ἀποθνήσκουσιν,
 οὔτε διαφθείρονται ὑπὸ φαρμάκων.

ή. Αλλά μὲν και θρυπλικώ-
 τεροι πολὺ νῦν, ἢ ἐπὶ Κύρου, εἰσί.
 τότε μὲν γάρ ἐτι τῆ ἐκ Περσῶν

παιδεία και ἐγκρατεία ἐχρωῶντο, τῆ
 δὲ Μήδων πολλῆ και ἀβρότητα· νῦν
 δὲ τὴν μὲν ἐκ Περσῶν καρτερίαν
 περιορῶσιν ἀποσβεννυμένην, τὴν δὲ
 τῶν Μήδων μαλακίαν διασῶζονται.
 σαφηνίσαι δὲ βύλομαι και τὴν θρύ-
 ψιν αὐτῶν. ἐκείνοις γάρ πρῶτον μὲν
 τὰς εὐνάς οὐ μόνον ἀρκεῖ μαλακῶς
 ὑποστρώνησθαι, ἀλλ' ἤδη και τῶν
 κλιῶν τοὺς πόδας ἐπὶ ταπίδων
 τιθέασιν, ὅπως μὴ ἀντερείδη τὸ
 δάπεδον, ἀλλ' ὑπέικωσιν αἱ τάπι-
 δεσ. και μὲν τὰ πετῆόμενα ἐπὶ
 τράπεζαν, ὅσα τε πρόσθεν εὔριτο,
 οὐδὲν αὐτῶν ἀφίρησαι, ἀλλα τε
 αἰ

tan otros nuevos, y asimismo de las viandas; de manera que para lo uno y para lo otro buscan siempre nuevos oficiales.

9 En el invierno no les basta tener cubierta y abrigada la cabeza y el cuerpo y los pies, sino que tienen guantes gruesos para las manos, y los dedos. En el verano no se contentan con la sombra de los arboles y de las peñas, sino que en las mismas sombras hay hombres que les inventan otras nuevas sombras. Y de lo que mas se glorian es de tener muchos vasos y vasijas y copas y tazas de oro y plata; y aunque los hayan adquirido injustamente no lo tienen por afrenta. Porque la injusticia y la ganancia torpe y fea está muy arraigada entre ellos. De antes era costumbre de la tierra no ser vistos ir á pie, y no por otra causa alguna, sino porque aprendiesen á ser muy buenos hombres de caballo: ahora tienen mas cubiertas y coxines en los caballos que en los lechos; porque no procuran tanto aprender bien á cabalgar, quanto estar bien sentados y á su placér.

10 Pues en las cosas de guerra ¿cómo no serán ahora muy peores que de antes? pues el tiempo pasado tenían por costumbre de la

αἰεὶ χαρὰ ἐπιμηχανῶνται· καὶ ὄψα
γε ὡσαύτως· καὶ γὰρ χρησιμοποιτὰς
ἀμφοτέρων τῶν κέκτηνται.

9. Ἀλλὰ μὴν καὶ ἐν τῷ χει-
μῶνι οὐ μόνον κεφαλὴν καὶ σῶμα
καὶ πόδας ἀρκεῖ αὐτοῖς ἐσκεπά-
σθαι, ἀλλὰ καὶ περὶ ἄλλαις ταῖς
χερσὶ χειρίδας δασείας, καὶ δα-
κτυλῆθρας ἔχουσιν. ἐν γεμῆν τῷ θέ-
ρει οὐκ ἀρχοῦσιν αὐτοῖς οὐδ' αἱ τῶν
δένδρων, οὐδ' αἱ τῶν πετρῶν σκιαί,
ἀλλ' ἐν ταύταις ἑτέρας σκιάς ἀν-
θρώποι μηχανῶμενοὶ αὐτοῖς πα-
ρεσῶσι. καὶ μὴν ἐκπῶμαθα ἦν μὲν
ὡς πλείεστα ἔχουσι, τούτῳ καλλω-
πιζοῦνται ἦν δ' ἐξ ἀδίκου φανερώς

ἢ μεμηχανημένα, οὐδ' ἐν τούτῳ αἰ-
χνοῦνται· πολὺ γὰρ ἠΰξῃται ἐν αὐ-
τοῖς ἡ ἀδικία τε καὶ αἰχροκερδεία.
ἀλλὰ καὶ πρόσθεν μὲν ἦν ἐπιχώ-
ριον αὐτοῖς, μὴ ὄρεσθαι περὶ πο-
ρευομένοις, οὐκ ἄλλου τινὸς ἕνεκα
ἢ τοῦ ὡς ἱππιωτάτους γίγνεσθαι·
νῦν δὲ σρώματα πλείω ἔχουσιν ἐπὶ
τῶν ἵππων ἢ ἐπὶ τῶν εὐνῶν· οὐ
γὰρ τῆς ἱππείας οὕτως, ὡσπερ
τοῦ μαλακῶς καθῆσθαι, ἐπιμέ-
λονται.

10. Τὰ γεμῆν πολεμικὰ πῶς
ἐκ εἰκότως νῦν τῷ παντὶ χείρως,
ἢ πρόσθεν, εἰσίν; οἷς ἐν μὲν τῷ
παρελθόντι χρόνῳ ἐπιχώριον, οἷ-
μαι,

la tierra sacar de los labradores recios hombres de pie y de caballo para la guerra, y para poner en las guarniciones, si fuese menester, y que llevasen sueldo para defensa de la patria. Ahora á los porteros y á los cocineros, guisadores y botilleros, y á los que tienen cargo del baño y á los reposteros, y á los que sirven á la mesa y en la cámara, y á los que los atavian y ponen todo lo demás en orden, á estos todos hacen hombres de armas los que tienen el mando y poder para ello, y para que les ganen el sueldo á ellos. Asi que hay una multitud destes, y todos ellos no son de ningun provecho para la guerra, como las cosas mismas al fin lo manifiestan; porque yá mas facilmente conversan en su tierra de los Persas los enemigos que los amigos.

II Cyro quitó el uso de pelear hiriendo y tirando de lexos en la guerra, y armó á los suyos y á sus caballos de coseletes y cubiertas de acero, y dando á cada uno su palta en la mano, hizo que peleasen juntos á las manos: mas ahora ni hieren tirando de lexos ni peleando de cerca. Los de pie traen sus escudos y espadas y segures para haber de pelear como en los tiempos de Cyros

pe-

μαι, ὑπῆρχε τοὺς μὲν τὴν γῆν ἔχοντας, ἀπὸ ταύτης ἰππώτας παρέχεσθαι, οἳ δὲ καὶ ἔστρατεύοντο τοὺς δὲ φρουροῦντας, εἰ δέοι στρατεύεσθαι πρὸ τῆς χώρας, μισθοφόρους εἶναι· νῦν δὲ τοὺς τε θυρωροὺς, καὶ τοὺς σιτοποιοὺς, καὶ τοὺς ὀψοποιοὺς, καὶ οἰνοχοοὺς, καὶ λουτροχοοὺς, καὶ παρατιθέντας, καὶ ἀναιροῦντας, καὶ κατακοιμίζοντας, καὶ ἀνιστάντας, καὶ τοὺς κοσμητάς, οἳ ὑποχειροῦσί τε καὶ ἐντείθουσιν αὐτοὺς, καὶ τὰ ἄλλα ῥυθμίζουσι· τούτους πάντας ἰππέας οἱ δυνάσται πεποιήκασιν, ὅπως μισθοφορῶσιν αὐτοῖς. πλήθος μὲν οὖν καὶ

ἐκ τῶν φαίνεσθαι, οὐ μόντοι ὀφελός γε οὐδὲν αὐτῶν εἰς πόλεμον· δηλοῖ δὲ καὶ αὐτὰ τὰ γινόμενα· κατὰ τὴν χώραν γὰρ αὐτῶν ῥᾶν οἱ πολέμιοι ἢ οἱ φίλοι ἀναστρέφονται.

ια'. Καὶ γὰρ δὴ ὁ Κύρῳ τῶ μὲν ἀκροβολίζεσθαι ἀποπαύσας, θωρακίσας δὲ καὶ αὐτοὺς καὶ ἰππους, καὶ ἐν παλτῶν ἐκάσῳ δούς εἰς χεῖρα, ὁμοίην τὴν μάχην ἐποίητο· νῦν δὲ οὔτε ἀκροβολίζονται ἔτι, οὔτ' εἰς χεῖρας συνιόντες μάχονται. καὶ οἱ πεζοὶ ἔχουσι μὲν γέγρα καὶ κοπίδας καὶ σαγάρεις, ὥσπερ ἐπὶ Κύρου, τὴν μάχην ποιη-

σό-

pero no quieren venir á las manos. Ni tampoco usan de los carros armados con hoces de hierro, para lo que primero los inventó Cyro; porque él honrando los carreteros dellos, y aumentandolos en bien y honra los hacia buenos y esforzados; y así tenia quien se metiese por medio de las armas.

12 Mas los Persas deste tiempo, como no conocen los que vienen en los carros, piensan que los otros exercitados son semejantes á ellos no exercitados. Y así se mueven contra los enemigos; mas antes que lleguen á ellos los unos caen de los carros, los otros de su voluntad saltan dellos. Por lo qual no teniendo los carros quien los guíe, muchas veces hacen mas mal y daño á los amigos que á los enemigos. Y tambien ellos son floxos y remisos, porque conocen los ruines premios y galardones que ahora dán por los hechos de guerra. Y ninguno se apareja para la guerra sin los Griegos: ni quando se hacen la guerra los unos á los otros: ni quando los Griegos la hacen contra ellos; y aun contra éstos conocen que la hacen con la ayuda de los mismos Griegos.

13 Yo pienso que he satisfecho á mi proposito, y digo, que los Persas de ahora, y los que con ellos se juntan son mas malvados

σόμενοι εἰς χεῖρας δὲ εἶναι οὐδ' οὐ-
τοι ἐθέλουσιν. οὐδέ γε τοῖς δρεπα-
νηφόροις ἄρμασιν ἔτι χεῶνται, ἐφ'
ᾧ Κύρου αὐτὰ ἐποίησατο. ὁ μὲν
γάρ, τιμαῖς αὐξήσας τοὺς ἠνιό-
χους, καὶ ἀγαθούς ποιήσας, εἶ-
χε τοὺς εἰς τὰ ὄπλα ἐμβαλοῦν-
τας.

Β'. Οἱ δὲ νῦν οὐδέ γε γινώσκον-
τες τοὺς ἐπὶ τοῖς ἄρμασιν, οἷον-
ται σφίσι ὁμοίους τοὺς ἀνασκήσους
τοῖς ἠσκηκόσιν ἔσεσθαι. οἱ δὲ, ὄρ-
μῶσι μὲν, πρὶν δὲ ἐν τοῖς πολε-
μίαις εἶναι, οἱ μὲν ἐκόντες ἐκπί-
πτουσιν, οἱ δ' ἐξάλλονται ὡς εἰ ἀ-

Tom. I.

νευ ἠνιόχων γιγνόμενα τὰ ζεύγη πολ-
λάκις πλείω κακὰ τοὺς φίλους ἢ
τοὺς πολεμίους ποιεῖ. ἐπεὶ μέντοι
καὶ αὐτοὶ γινώσκουσιν, οἷα σφίσι
τὰ πολεμιστήρια ὑπάρχει, ὑφίεν-
ται, καὶ οὐδεὶς ἔτι ἀνευ τῶν Ἑλλή-
νων εἰς πόλεμον καθίσταται, οὔτε
ὅταν ἀλλήλοις πολεμῶσιν, οὔτε ὅ-
ταν οἱ Ἕλληνες αὐτοῖς ἀντιτρα-
τεύωνται· ἀλλὰ καὶ πρὸς τούτους
ἐγνώκασιν μετ' Ἑλλήνων τοὺς πολέ-
μους ποιεῖσθαι.

γ'. Ἐγὼ μὲν δὴ οἶμαι, ἄπερ
ὑπεθέμην, ἀπειργάσθαι μοι. φημί
γάρ, Πέρσας καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς,

Zzz

καὶ

dos para con Dios, y mas iniquos para con sus parientes, y mas injustos para con todos los otros, y de menos corazon para la guerra que no los de antes, como hemos mostrado. Y si alguno siente lo contrario, considerando sus obras hallará que dan testimonio de verdad á mis palabras.

FIN DEL TOMO PRIMERO.

καὶ ἀσεβέστερους περὶ Θεοῦ, καὶ ἢ πρόσθεν, ἀποδεδεῖχθαι. εἰ δὲ πρὸς
 ἀνοσιωτέρους περὶ συγγενεῖς, καὶ ἀ- τάναντία ἔμοι γιγνώσκει, τὰ ἔργα
 δικαιοτέρους περὶ τοὺς ἄλλους, καὶ αὐτῶν ἐπισκοπῶν, εὐρήσει αὐτὰ
 ἀνανδροτέρας τὰ εἰς τὸν πόλεμον, μαρτυροῦντα τοῖς ἑμοῖς λόγοις.

ΤΟ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΥ ΤΟΜΟΥ ΤΕΛΟΣ.



VARIÆ LECTIONES.

Littera *b* posteriorem cujusque paginæ partem notat.

LIB. I.

Pag. 5. *b* lin. 6. γρ. Μαρνανδυνῶν. *Hutchinson*. Pagin. 7. *b* lin. 10. γρ. οὐκ ἔνθεν γάρ, ὅθεν περ ταῖς πλείταις, &c. Pag. 8. lin. 2. γρ. ἔπειτα προστάτουσιν. Pag. 10. *b* lin. 7. γρ. οὐχ ἤκιστα. Pag. 14. lin. 6. γρ. εὐπεισάτατοι. Pag. 22. *b* lin. 4. γρ. ἐπὶ αὐτῆς. Pag. 27. *b* lin. 12. γρ. τύχη. Pag. 35. lin. 13. pro μὰ τὸν Δία, legunt alii, μὰ τὴν Ἥραν, non recte; quod nuspian, quod equidem sciam, ita scriptum legatur, sed constanter, ἢ τὴν Ἥραν. Pag. 38. *b* lin. 8. γρ. Δύο γὰρ ὁμοῦ ἦσαν φυλακαί, καὶ πολλοὺς αὐτὸς ἦκεν ἔχων, &c. Pag. 39. *b* lin. 14. γρ. ἐώμενΘ. Pag. 77. lin. ult. γρ. παριδόντες.

LIB. II.

Pag. 97. lin. 2. γρ. κοιμωμένας. Pag. 104. lin. 6. γρ. τυφροντέρων. Pag. 111. lin. 5. γρ. ἀναχθαρῶνται. Pag. 116. lin. 8. γρ. δέ φημι. Pag. 117. *b* lin. 10. γρ. ὅς μόνΘ περ ἠδισΘ βίων. Pag. 121. *b* lin. 8. γρ. ἰόντων. Pag. 128. lin. 7. γρ. ὀρρωδήσοντας, Pag. 132. lin. 10. γρ. ὄρμησαν, alii ὄγμενον. Pag. 135. lin. 4. γρ. ὑπνου τυχεῖν. *Ibid.* lin. 7. γρ. ταύτη μεμάθηκας μετιέναι.

LIB. III.

Pag. 146. lin. 3. γρ. πρόσθεν, & πόρρωθεν. Pag. 152. lin. 3. γρ. οὐκ ἠμέλησεν. *Ibid.* *b* lin. 13. γρ. καὶ τούτων. Pag. 154.

lin. 9. γρ. σωφρονετήρας, alii εὐμαθετήρας. Pag. 160. lin. 9. γρ. λιθοτόμοι. Pag. 174. lin. 8. γρ. ἐνθάδε ἐπιόντες αὐτοῖς μαχώμεθα, εἴαν τε εἰς ἐκείνην ἴοντες &c. Pag. 179. lin. 3. γρ. θάρρησουςιν ἂν ἐπιάσιν, & θάρρησαντες ἐπίασιν. Pag. 182. b lin. 12. γρ. ἠγεῖσθε. Pag. 183. b lin. 2. γρ. πέπασθε.

LIB. IV.

Pag. 252. b lin. 2. γρ. δυστυχῶς τυχῶν. Pag. 255. lin. 6. Οἱ δὲ Μῆλοι, &c. Heic multi libri veteres librum V. ordiuntur.

LIB. V.

Pag. 275. b lin. 12. γρ. παρασκευάζεσθαι. Pag. 280. lin. 12. γρ. πραγμάτων. Ibid. b lin. 1. γρ. πρὸς πολεμίους. Pag. 284. b lin. 4. γρ. αὐτοὶ ὅ, τι ἂν λέγη, εἰδῆτε. Pag. 288. lin. 12. γρ. ἡμετέρω φίλω. Pag. 293. lin. 5. γρ. πάντα τὰ ἐλάττωνα. Pag. 294. lin. 15. γρ. οὐ δὲ ὁ ἄγων omisso vocabulo Αλκευνα, Pag. 298. lin. 5. γρ. καὶ ἐπιτάττων εἰς ἦν. Pag. 314. lin. 12. forte ἀπάγειν, Wels. Ibid. b lin. 4. γρ. ἀειργμένουσ δὲ Pag. 315. lin. 12. γρ. σιωπῆ. Pag. 322. lin. 3. γρ. ἀγαθὸν ἢ κακὸν συμβῶν. Ibid. b lin. 10. γρ. Μήλους τούτους, παύσας &c.

LIB. VI.

Pag. 342. lin. 11. γρ. ἄλλοι δὲ εἰς τριακῶν. Pag. 350. b lin. 12. τὸ ἀγώγιον, τουτέστι, τὸ ἀγόμενον ἐπὶ τῆς ἀμάξης βάρθ. Suidas. Pag. 361. b lin. 12. γρ. μάθωμεν. Pag. 372. b lin. 3. γρ. ἐπέχουσιν. Pag. 373. lin. 8. γρ. ἀλλ' οὐ τοι ἂν, &c. Pag. 376. lin. 6. γρ. ἐπὶ τοῖς πύργοις καὶ ἐπὶ ταῖς μηχαναῖς ἀγε, &c. Pag. 383. b lin. 3. γρ. ἰσχυριζομένων.

LIB.

LIB. VII.

Pag. 401. lin. 2. post κρατουμένων addunt al. τῶν μὲν πολεμίων φευγόντων, τῶν δ' ἑαυτοῦ, κρατούντων· κρατουμένων δ' οὐδαμοῦ, &c.
 Pag. 403. lin. 2. γρ. Θυμβράροις. Pag. 416. b lin. ult. γρ. εὐνούχων. Pag. 417. b lin. 4. γρ. Καλούσιον. Pag. 421. lin. ultim. γρ. περσικὴν. Pag. 427. lin. 6. γρ. Λυδοί. Pag. 428. lin. 11. alii addunt μηδὲν φοβούμενοι εἶσω. Pag. 429. b lin. 8. γρ. καὶ γὰρ ἄκλειστοι, &c. Pag. 438. lin. 3. Persæ Solem Μίθρην nominarunt. Pag. 442. b lin. 12. γρ. ὁπότε εἶσω ῥαίσειεν.

LIB. VIII.

Pag. 359. lin. 7. γρ. ἐχθροὺς pro ἐχθρῶς. Pag. 469. lin. 6. γρ. pro κυσίν, παισίν. Pag. 476. b lin. 14. γρ. ἔξαρχοῦμαι. Pagine. 478. lin. 2. γρ. τῷ τε λέγειν ἐθ. Pag. 502. lin. 2. γρ. δῶς. Pag. 517. lin. ult. γρ. οὐ παῖς. Pag. 520. lin. 3. γρ. Λυδίας. Pag. 525. lin. 4. γρ. ἐκβάντι. Pag. 534. b lin. 10. γρ. συγκρατοῦσιν ἀκριβῆ καὶ ἀκήρατον, sed minus rectè. Pag. 537. b lin. 5. post Πόντῳ sunt qui addunt, καὶ Προποντίδι καὶ Ἑλλησπόντῳ, πρὸς ἔσπ. Pag. 539. lin. 2. γρ. νῦν δὲ ἂν τις, ὥσπερ Μιθραδάτης τὸν πατέρα Αἰριβαρζάνην προδοῦς, καὶ ὥσπερ Λεομ....



